



Ngày có hiệu lực: Ngày 28 tháng 9 năm 2020

Hướng dẫn mở cửa trở lại trên toàn tiểu bang – Chợ Trong nhà và Ngoài trời và Hội chợ Đường phố

Thẩm quyền: Sắc lệnh số 20-27, ORS 443.441, ORS 433.443, ORS 431A.010

Khả năng áp dụng: Hướng dẫn này áp dụng cho các nhà vận hành và người bán hàng tại chợ trong nhà và ngoài trời và hội chợ đường phố trên toàn tiểu bang.

Hướng dẫn này không cho phép một địa điểm hoặc cơ sở kinh doanh hoạt động nếu hoạt động đó bị cấm theo Sắc lệnh hoặc hướng dẫn theo ngành cụ thể.

Hiệu lực thực thi: Trong phạm vi hướng dẫn này yêu cầu tuân thủ một số điều khoản nhất định, phải thực thi như chỉ rõ trong Sắc lệnh 20-27, đoạn 26.

Định nghĩa: Theo mục đích của hướng dẫn này, các định nghĩa sau đây được áp dụng:

- “Chợ trong nhà và ngoài trời” có nghĩa là không gian công cộng trong nhà hoặc ngoài trời, nơi các sản phẩm nông nghiệp, thực phẩm, hàng hóa và dịch vụ được bán bởi người bán, thường là từ các gian hàng hoặc bàn và người bán có thể trả phí để tham gia. Chợ trong nhà và ngoài trời có thể bao gồm nhưng không giới hạn ở chợ nông sản, chợ trời, hội chợ thủ công và các chợ khác không bao gồm đi xe hoặc triển lãm tương tác. Chợ trong nhà và ngoài trời không bao gồm các cửa hàng bán lẻ hoặc trung tâm mua sắm hoặc trung tâm thương mại.
- “Hội chợ đường phố” có nghĩa là một sự kiện công cộng ngoài trời yêu cầu đóng cửa đường phố, nơi có thể bán thực phẩm, hàng hóa và dịch vụ và người bán hàng có thể trả phí để tham gia. Hội chợ đường phố không bao gồm đi xe hoặc triển lãm tương tác.
- “Người bán hàng” nghĩa là cơ sở bán thực phẩm, hàng hóa hoặc dịch vụ tại chợ trong nhà, chợ ngoài trời hoặc hội chợ đường phố và có thể trả hoặc không trả phí để tham gia.
- “Nhà điều hành” có nghĩa là người chịu trách nhiệm quản lý và vận hành không gian chợ trong nhà hoặc ngoài trời hoặc địa điểm hội chợ đường phố.

Nhà điều hành và người bán tại các chợ trong nhà và ngoài trời và hội chợ đường phố được yêu cầu:

- Xem xét và thực hiện [Hướng dẫn chung cho nhà tuyển dụng](#).

- Xem xét và thực hiện [Hướng dẫn áp dụng trên toàn Tiểu bang về Khẩu trang y tế tiêu chuẩn, Tấm che mặt hoặc Khẩu trang Thông thường](#).

Nhà điều hành các chợ trong nhà và ngoài trời và hội chợ đường phố phải:

- Treo [biển chỉ dẫn rõ ràng](#) (có tại healthoregon.org/coronavirus) liệt kê các triệu chứng COVID-19; yêu cầu người bán hàng, nhân viên và khách hàng có các triệu chứng ở nhà và liệt kê những người cần liên hệ nếu họ cần hỗ trợ.
- Đảm bảo rằng hệ thống thông gió hoạt động tốt. Tăng lưu thông không khí càng nhiều càng tốt bằng cách mở cửa sổ và cửa ra vào. Ở các không gian trong nhà, chỉ nên sử dụng quạt khi có cửa sổ hoặc cửa chính mở ra ngoài trời để lưu thông không khí trong nhà và ngoài trời. Không mở cửa sổ và cửa ra vào nếu làm như vậy có thể gây rủi ro an toàn cho nhân viên hoặc khách hàng.
- Cung cấp tiện nghi vật chất riêng biệt, bao gồm phòng vệ sinh, nếu có nhiều hơn một chợ hoặc hội chợ đường phố trong nhà hoặc ngoài trời hoạt động cùng một lúc tại cùng một địa điểm.
 - Khách hàng, người bán và nhân viên chợ/hội chợ chỉ được sử dụng tiện nghi vật chất cho chợ hoặc hội chợ được chỉ định của họ.

Trong phạm vi có thể, các nhà điều hành chợ trong nhà/ngoài trời và hội chợ đường phố nên, nhưng không bắt buộc phải:

- Khuyến khích mạnh mẽ người bán hàng/người tham dự/người tham gia rửa tay bằng xà phòng và nước trong ít nhất 20 giây hoặc sử dụng dung dịch rửa tay diệt khuẩn (nồng độ cồn 60-95%) thường xuyên.
- Cung cấp dung dịch rửa tay diệt khuẩn (nồng độ cồn 60-95%) tại các lối vào.
- Cân nhắc việc đặt các hàng rào bằng nhựa hoặc thủy tinh trong suốt trước quầy thu ngân hoặc quầy dịch vụ khách hàng hoặc ở những nơi khác mà việc duy trì khoảng cách sáu (6) feet giữa nhân viên, và khách hàng là khó khăn hơn.
- Cung cấp lối vào/lối ra riêng cho nhân viên và/hoặc người bán hàng, nếu có thể.

Trong phạm vi có thể, người bán hàng tại các chợ trong nhà và ngoài trời và hội chợ đường phố nên, nhưng không bắt buộc phải:

- Cấm khách hàng thử các mặt hàng được đeo trên mặt (khẩu trang vải, khăn quàng cổ, băng đô, kính mắt).
- Nếu cung cấp phòng thử đồ cho khách hàng, hãy khuyến khích khách hàng rửa tay hoặc sử dụng nước rửa tay trước và sau khi thử quần áo. Người bán hàng nên cung cấp nước khử trùng tay hoặc trạm rửa tay gần phòng thử đồ. **Lưu ý:** Không có dữ liệu khoa học nào chỉ ra rằng quần áo là một phương tiện lây lan chính của vi rút corona. Rủi ro từ việc tiếp xúc này có khả năng là rất thấp. Các món đồ đã ở trong phòng thử đồ có

thể được để một ngày hoặc lâu hơn nếu người bán hàng lo ngại về rủi ro nhận thấy từ quần áo đã được khách hàng thử.

- Xem xét việc cung cấp dịch vụ đặt hàng thay thế trước và các lựa chọn nhận hàng, chẳng hạn như lấy hàng bên lề đường khi thích hợp và có thể áp dụng.
- Sử dụng các tùy chọn thanh toán không chạm hoặc không dùng tiền mặt mà không cần tiếp xúc với khách hàng.

Khoảng cách và Sức chứa người

Nhà điều hành các chợ trong nhà và ngoài trời và hội chợ đường phố phải:

- Ngoại trừ Chợ Nông sản, giới hạn sức chứa tụ tập tối đa 100 người trong nhà hoặc 250 người ngoài trời, không vượt quá 250 người trong nhà và ngoài trời, hoặc số lượng người, bao gồm cả nhân viên, trên cơ sở xác định diện tích cho mỗi người (foot vuông/đầu người), tùy theo cách nào có ít người hơn.
- Đảm bảo khách hàng, nhân viên và người bán hàng duy trì khoảng cách tối thiểu sáu (6) feet cho mỗi người, ngoại trừ các thành viên trong cùng một nhóm có thể đứng cùng nhau mà không cần cách nhau sáu (6) feet. Khoảng cách tối thiểu sáu (6) feet phải được duy trì giữa các nhóm.
- Niêm yết các biển hiệu yêu cầu giãn cách trong khắp chợ hoặc hội chợ, bao gồm nhưng không giới hạn khu vực ăn uống và gần nhà vệ sinh.
- Triển khai đường đi một chiều với lối vào và lối ra được đánh dấu, nhưng không chặn lối ra của lối thoát khi có hỏa hoạn. Sử dụng các biển chỉ dẫn đường đi một chiều.
- Sử dụng các biển chỉ dẫn và băng trên sàn để duy trì khoảng cách trong khi chờ nhân viên thu ngân.
- Chỉ định một (1) nhân viên theo dõi giãn cách mỗi 50 người để đảm bảo các yêu cầu về giãn cách và giới hạn sức chứa được duy trì mọi lúc cho cả không gian trong nhà và ngoài trời.
- Bố trí chỗ ngồi và tổ chức để tuân thủ tất cả các yêu cầu về giữ khoảng cách. Nếu cung cấp thực phẩm và đồ uống tại chợ hoặc hội chợ đường phố, hãy xác định sắp xếp chỗ ngồi và bố trí của khu vực thực phẩm và đồ uống bằng cách sử dụng [Hướng dẫn dành cho Nhà hàng và Quầy bar trong Giai đoạn Một](#) hoặc [Giai đoạn Hai](#).
- Không kết hợp các nhóm với nhau hoặc cho phép những người khác nhóm ngồi chung.
- Bỏ bớt hoặc hạn chế chỗ ngồi và khu vực đứng để tạo điều kiện thực hiện yêu cầu giãn cách ít nhất sáu (6) feet giữa các nhóm.
- Cấm mọi người thuộc các nhóm khác nhau tụ tập ở bất kỳ khu vực nào của cơ sở, cả trong nhà và ngoài trời, kể cả trong bãi đậu xe.
- Dành một màn hình thông báo về khoảng cách để đảm bảo tuân thủ tất cả các yêu cầu về khoảng cách, bao gồm tại lối vào, lối ra, phòng vệ sinh và bất kỳ khu vực nào khác mà mọi người có thể tập trung.

Nhà điều hành chợ nông sản được yêu cầu:

- Giới hạn số lượng khách hàng trong chợ và tập trung vào việc duy trì khoảng cách ít nhất sáu (6) feet giữa khách hàng và nhân viên trong chợ. Các nhà điều hành chợ nông sản nên xác định sức chứa tối đa để duy trì giãn cách ít nhất sáu (6) feet, xem xét các khu vực của chợ để bị đồng đúc (như lối đi) và hạn chế lượng khách cho phù hợp.

Vệ sinh và Khử trùng

Nhà điều hành các chợ trong nhà và ngoài trời và hội chợ đường phố phải:

- Thường xuyên làm sạch và vệ sinh khu vực làm việc, khu vực có lượng người đi lại nhiều và bề mặt thường chạm vào cả khu vực khách hàng/công chúng và nhân viên của chợ hoặc hội chợ. Ví dụ, lau sạch khu vực chỗ ngồi giữa mỗi lần khách hàng sử dụng. Sử dụng chất khử trùng được mô tả trong [danh sách được Cơ quan Bảo vệ Môi trường \(EPA\) phê duyệt](#) để phòng chống vi rút SARS-CoV-2 gây bệnh COVID-19. Chưa có sản phẩm nào được dán nhãn COVID-19, nhưng nhiều sản phẩm sẽ có nhãn hoặc thông tin trên trang web của họ về hiệu quả của chúng đối với vi rút corona ở người.
- Đảm bảo rằng người bán hàng thường xuyên lau chùi và vệ sinh khu vực làm việc, khu vực có lưu lượng người qua lại nhiều và các bề mặt thường tiếp xúc trong khu vực của người bán. Ví dụ, lau sạch khu vực chỗ ngồi giữa mỗi lần khách hàng sử dụng. Sử dụng chất khử trùng được mô tả trong [danh sách được Cơ quan Bảo vệ Môi trường \(EPA\) phê duyệt](#) để phòng chống vi rút SARS-CoV-2 gây bệnh COVID-19. Chưa có sản phẩm nào được dán nhãn COVID-19, nhưng nhiều sản phẩm sẽ có nhãn hoặc thông tin trên trang web của họ về hiệu quả của chúng đối với vi rút corona ở người.
- Chỉ định ít nhất một (1) nhân viên vệ sinh có nhiệm vụ duy nhất là dọn dẹp phòng vệ sinh hàng giờ trong suốt sự kiện và đảm bảo đủ dụng cụ vệ sinh (ví dụ: xà phòng, giấy vệ sinh, dung dịch sát khuẩn tay chứa cồn 60-95%) trong tất cả các sự kiện.
- Chỉ định ít nhất một (1) nhân viên vệ sinh có nhiệm vụ duy nhất là thường xuyên dọn dẹp và khử trùng khu vực làm việc, khu vực có nhiều người đi lại và các bề mặt thường xuyên chạm vào tại các khu vực mà nhân viên và khách hàng qua lại.

Các yêu cầu bổ sung đối với người bán hàng tại chợ trong nhà và ngoài trời và hội chợ đường phố:

- Nếu cung cấp đồ ăn và thức uống, hãy xem xét và thực hiện Hướng dẫn dành cho nhà hàng và quán bar hiện hành ([Các hạt trong Giai đoạn Một](#); [Các hạt trong Giai đoạn Hai](#)).
- Nếu cung cấp dịch vụ cá nhân, hãy xem xét và triển khai [Hướng dẫn về Dịch vụ Cá nhân](#).
- Nếu cho nếm thử, người bán hàng phải phân phát đồ nếm thử trong hộp đựng hoàn toàn kín (ví dụ như nắp đậy hoặc gói) và không khuyến khích khách hàng nếm đồ tại chỗ. Đồ nếm phải được phát riêng cho khách hàng và không được bày ra theo kiểu tự phục vụ hoặc theo kiểu tự chọn.

Hướng dẫn đối với Chính quyền địa phương

Chính quyền địa phương được miễn các giới hạn năng lực tập trung tối đa trong hướng dẫn này khi tiến hành hoạt động kinh doanh của chính phủ trong các tòa nhà chính phủ và tài sản do chính phủ sở hữu hoặc cho thuê. Chính quyền địa phương phải tuân thủ giới hạn năng lực tối đa trong hướng dẫn này khi tham gia vào các hoạt động phi chính phủ trong các tòa nhà chính phủ hoặc trên các tài sản do chính phủ sở hữu hoặc cho thuê, chẳng hạn như nhưng

không giới hạn ở các khu vực hội chợ của quận hoặc thành phố. Chính quyền địa phương phải tuân thủ các giới hạn công suất tối đa trong hướng dẫn này khi cho thuê hoặc cho phép sử dụng các tòa nhà chính phủ hoặc tài sản thuộc sở hữu của chính phủ hoặc cho các hoạt động phi chính phủ thuê.

Khi tổ chức các sự kiện hoặc hoạt động xã hội và giải trí, chính quyền thành phố và quận được yêu cầu:

- Tuân thủ [Hướng dẫn mở cửa lại trên toàn tiểu bang - tập trung, giao lưu xã hội trong nhà](#) và giới hạn công suất tối đa tương ứng ở các quận trong Giai đoạn Một.
- Tuân thủ [Hướng dẫn về Địa điểm và Nhà điều hành Sự kiện Giai đoạn Hai](#) và giới hạn sức chứa tối đa tương ứng, trong các quận thuộc Giai đoạn Hai.
- Tuân thủ bất kỳ [hướng dẫn khu vực OHA](#) hiện hành nào khác, bao gồm hướng dẫn về nhà hàng và quán bar.

Tài nguyên bổ sung:

- [Các biển chỉ dẫn có thể treo](#)
- [Hướng dẫn về mặt nạ, tấm che mặt, khẩu trang cho toàn tiểu bang](#)
- [Hướng dẫn chung dành cho nhà tuyển dụng của OHA](#)

Khả năng tiếp cận tài liệu: Đối với các cá nhân bị khuyết tật hoặc các cá nhân không nói được tiếng Anh, OHA có thể cung cấp thông tin ở định dạng khác, chẳng hạn như ở bản dịch, in chữ lớn hay chữ nổi. Liên hệ với Trung tâm Thông tin Y tế tại 1-971-673-2411, 711 TTY hoặc COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us